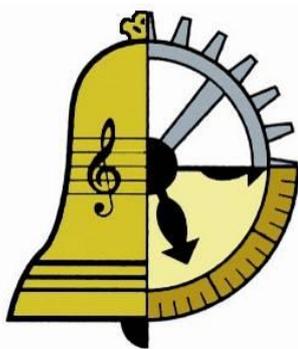


ACW



Belgique - België
P.P.
5030 Gembloux
6/ 68064

P 705102

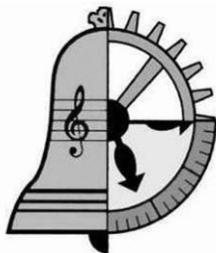
Le Bulletin Campanaire

Association Campanaire Wallonne, a.s.b.l



***Assemblée générale de l'ACW
chaleureusement accueillie à Enghien***

ACW



Association Campanaire Wallonne

Association sans but lucratif

- Objectifs** : Fondée en 1994, l'Association Campanaire Wallonne a pour objet la sauvegarde, la promotion et la valorisation du patrimoine campanaire (cloches, carillons, mécanismes d'horlogerie monumentale, et tout ce qui s'y rapporte) des Régions Wallonne et de Bruxelles Capitale.
- Conseil d'administration** :
- Président : Jean-Christophe Michallek
 - Vice-président : Serge Joris
 - Secrétaire : Philippe Slégers
 - Secrétaire-adjoint : Cédric Leclercq
 - Trésorière : Pascaline Flamme
 - Administrateurs : Emmanuel Delsaute, Christian Draguet, Audrey Dye, Marc Streel
- Secrétariat et siège social** : Rue de la Station 48
B-5080 Rhisnes
Belgique (Belgium)
Tél. : 32-(0)81-56.69.60 – e-mail : secretariat@campano.be
- Site Internet** : www.campano.be
- N° d'entreprise** : 0457.070.928
- Cotisations 2014** : **Belgique** : par virement au compte (banque Belfius)
IBAN : **BE32 0682 4366 1502** - BIC : **GKCCBEBB**
avec mention de l'adresse complète du (des) cotisant(s)
- Membre ordinaire = 17 €/an
 - Membre de soutien et administrations = 32 €/an
 - Conjoint(e) = 5 €/an
 - Etudiant(e) de plein exercice = 7 €/an
- Étranger** :
- Union européenne : = 18 €/an
par virement au compte bancaire ci-dessus
 - Hors Union européenne : = 20 €/an
par paiement PayPal sur le compte sc.joris@skynet.be

Sommaire

LA VIE DE L'ASSOCIATION

- Stage de formation campanaire, du 10 au 12 juin..... p. 4
- Assemblée générale de l'ACW, Enghien, le 29 mars 2014 –
Cédric Leclercq..... p. 6
- Membres en retard de cotisation 2014 p. 10
- Excursion ACW 2014 p. 10

CLOCHES

- Nettoyage par cryogénie dans la tour de la cathédrale de
Namur – *Philippe Slégers* p. 12
- Estimation du poids d'une cloche à partir de son diamètre (suite) –
Serge Joris p. 16

CARILLONS

- L'enseignement du carillon en Europe - 1ère partie : Méthodo-
logie de l'étude et situation en Belgique – *Arend van der Toorn* p. 20
- 18^e Congrès de la fédération Mondiale du Carillon p. 30
- Concours International de Carillon Reine Fabiola p. 34

HORLOGERIE MONUMENTALE

- Restauration et mise en valeur de l'horloge d'Ellignies-Ste-Anne:
Une réalisation exemplaire – *Serge Joris* p. 36

INFOS

- Potins Campanaires p. 40
- La revue des revues p. 43
- Agenda p. 45

*Le contenu des articles n'engage que leurs auteurs
La reproduction des articles et des illustrations de ce Bulletin Campanaire
n'est autorisée que moyennant accord de la rédaction et des auteurs*

Comité de rédaction : E. Delsaute, S. Joris, C. Leclercq, Ph. Slégers.

Page de garde : Enghien : La Maison Jonathas, où s'est tenue l'Assemblée générale de l'ACW, le 29 mars 2014 (Photo ACW)

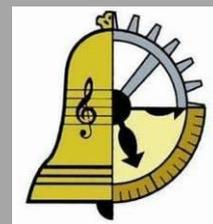
Le Bulletin Campanaire est publié avec le soutien du Ministère de la
Fédération Wallonie-Bruxelles - Service du Patrimoine culturel



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



Stage de formation campanaire du 10 au 12 juin



L'Institut du Patrimoine Wallon (IPW) a invité l'ACW à collaborer à la mise sur pied d'un stage de formation campanaire qui aura lieu du 10 au 12 juin au Centre des Métiers du Patrimoine (Amay). Il sera précédé, le 12 mai, d'une journée de théorie concernant la conservation et la restauration de patrimoine en général (législation, procédures, marchés publics, etc.).

OBJECTIF DU STAGE

Ce stage permettra d'approcher le patrimoine campanaire, son vocabulaire et sa technicité à travers une journée de théorie campanaire, une journée de visites sur site (Haneffe et Huy) et le diagnostic du cas précis du patrimoine campanaire du clocher de l'église St-Lambert de Jehay. Il apportera à ses participants une meilleure connaissance en matière d'identification, entretien et valorisation de ce patrimoine exceptionnel, souvent méconnu.

PROGRAMME

Mardi 10 juin

- 9.00 à 13.00 h : **Introduction générale au patrimoine campanaire**
Approche des cloches
 - Contexte historique
 - Caractéristiques des cloches et des beffrois
Par Philippe Slégers
- 14.00 à 15.30 h : **Approche des horloges monumentales**
 - Évolution de la technique horlogère
 - Caractéristiques des organes composant une horloge monumentale
Par Marc Streel
- 15.30 à 17.00 h : **Approche des carillons**
 - Contexte historique
 - Caractéristiques techniques et musicales des carillons
Par Serge Joris

Mercredi 11 juin

- 9.00 à 13.00 h : **Visite et réalisation des fiches descriptives des cloches et de l'horloge monumentale de l'église St-Pierre à Haneffe**
Par Marc Streel, Philippe Slégers et Raphaël Brilot (entreprise CAMPA)
- 14.00 à 17.00 h : **Visite et observation du carillon de la collégiale de Huy**
Par Serge Joris

Jeudi 12 juin

- 09.00 à 17.00 h : **Diagnostic : réalisation des fiches descriptives des cloches et de l'horloge de l'église Saint-Lambert de Jehay**
Par Philippe Slégers, Marc Streel et Serge Joris

INFORMATIONS PRATIQUES

- Lieu** : Institut du Patrimoine wallon
 Centre des Métiers du Patrimoine « La Paix-Dieu »
 Rue Paix-Dieu, 1b
 B-4540 Amay
- Coût** : 50 € par journée de stage
 Tarif préférentiel pour les demandeurs d'emploi et les étudiants (150 € pour les 3 jours de stage et la journée du 12 mai), ainsi que possibilité d'aides et de subventions (chèques formation ou Fonds de formation de la Construction).

L'ACW octroie un subside de 50 € à tout membre de l'association résidant dans l'espace Wallonie-Bruxelles et participant aux journées des 10, 11 et 12 juin. Cette somme est également attribuée à toute personne s'inscrivant à cette occasion comme nouveau membre de l'ACW.

- Renseignements et inscriptions** : Madame Ingrid Boxus
i.boxus@idpw.be ou infopaixdieu@idpw.be
 Tél. : 085/410.350
 Fax. : 085/410.380
www.institutdupatrimoine.be

Assemblée générale de l'ACW

Enghien, le 29 mars 2014

Cédric Leclercq

Le carillon de la ville d'Enghien faisant l'objet d'un fructueux regain d'attention de la part des autorités locales, l'ACW se devait d'y organiser son Assemblée générale 2014.

C'est au son des ritournelles du carillon multiséculaire que Patrice Poliart, récemment nommé titulaire de l'instrument, nous accueillit au pied de l'église St-Nicolas avant de nous faire monter dans son clocher. Au passage, nous pûmes admirer la belle charpente de la toiture de l'église. Le clocher renferme une horloge monumentale qui a récemment bénéficié d'une restauration. Après avoir découvert un abri de sonneur relativement bien conservé, le carillon local, composé de cloches historiques et plus récentes ⁽¹⁾, donna l'occasion aux carillonneurs présents d'égayer la ville avec leurs mélodies. Une bonne vingtaine de membres de l'association participèrent à cette visite (photo).



J.-C. MICHALLEK

Après la pause-dîner, bien méritée après une telle escalade, les membres de l'association avaient rendez-vous à la Maison Jonathas pour l'Assemblée générale 2014 proprement dite.

1. L'histoire et la composition du carillon de la Ville d'Enghien ont été décrites dans le Bulletin Campanaire 2014/1 – n° 77, p. 26 à 35.

Devant un auditoire d'une trentaine de personnes, Jean-Christophe Michallek, président de l'association, présenta le bilan moral et financier de l'année 2013 : stabilisation du nombre de membres ; relais national et international assuré par la mailing-list et le site Internet de l'association ; travaux divers de consultance campanaire (dont le placement d'une 50^{ème} cloche au carillon de Gembloux) ; master-class consacrée à Géo-Clément ; participation de l'ACW à différents comités de gestion (beffrois wallons, carillon du Parlement et de la cathédrale de Bruxelles ; dossier de demande de reconnaissance de l'art du carillon par l'UNESCO,...) ; poursuite de la mise à jour de l'inventaires des horloges monumentales ; restauration de l'horloge de l'église d'Ellignies-Sainte-Anne ; excursion campanaire au musée d'Asten.

Parmi les projets 2014, il signala la mise sur pied d'un stage de formation campanaire qui se déroulera les 10, 11 et 12 juin au Centre de perfectionnement aux métiers du patrimoine de l'Institut du Patrimoine wallon (à Amay), en collaboration avec l'ACW ; la participation de l'ACW au Congrès de la Fédération Mondiale du Carillon à Anvers et Bruges ; une excursion campanaire en octobre ; etc. La préparation du 20^{ème} anniversaire de notre association constituera l'épine dorsale du travail du Conseil d'Administration cette année, avec l'appui des membres.

En clôture, il insista sur la problématique de la désacralisation des églises et du devenir de leur patrimoine. Un sujet qui mérite réflexion et action...

Signalons enfin que Mr. Christian Draguet (conseiller en gestion du patrimoine des Fabriques d'église pour l'Evêché de Tournai) rejoint le Conseil d'Administration de l'ACW et nous l'en félicitons.

Après la pause-café, la parole fut donnée à Patrice Poliart, carillonneur d'Enghien, qui nous présenta un exposé sur le riche patrimoine campanaire du clocher d'Enghien, composé notamment de plusieurs cloches historiques des XVI^e et XVII^e siècles. Il mit en exergue la remarquable automatisation partielle de l'horloge monumentale réalisée depuis peu.

Ce fut alors l'occasion de mettre à l'honneur les parrains et marraines des nouvelles cloches du carillon, placées en 1955. Invités à cet effet par l'administration communale, ils ont répondu en nombre à l'invitation.

La journée s'est achevée par le vin d'honneur offert par l'administration communale.



J.-C. MICHALLEK

En déambulant parmi les cloches d'Enghien



ACW



ACW

Découverte de l'étage de l'horloge



N. GOVERS



N. GOVERS



J.-C. MICHALLEK

Le clavier et l'automate du carillon



ACW

Le Bourgmestre d'Enghien accueillant l'assemblée



ACW



ACW

J.-Chr. Michallek (à droite), président de l'ACW, en conversation avec P. Latour, secrétaire de la Guilde des Carillonneurs de France



ACW

Chr. Draguet, élu administrateur de l'ACW



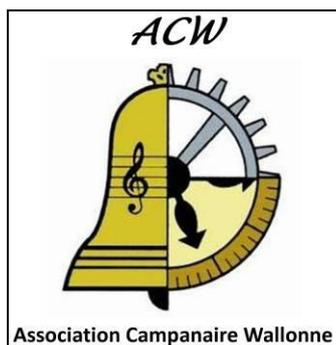
ACW

Ph. Slégers gérant le stand de publications ACW



ACW

P.Poliart, hôte du jour



Membres en retard de cotisation 2014

Une pastille rouge sur l'étiquette d'expédition de ce Bulletin Campanaire indique que nous n'avons pas encore eu l'honneur de recevoir votre cotisation pour l'année 2014.

Afin de nous épargner de fastidieux rappels, merci d'acquitter celle-ci **au plus tôt**.

Excursion ACW en 2014

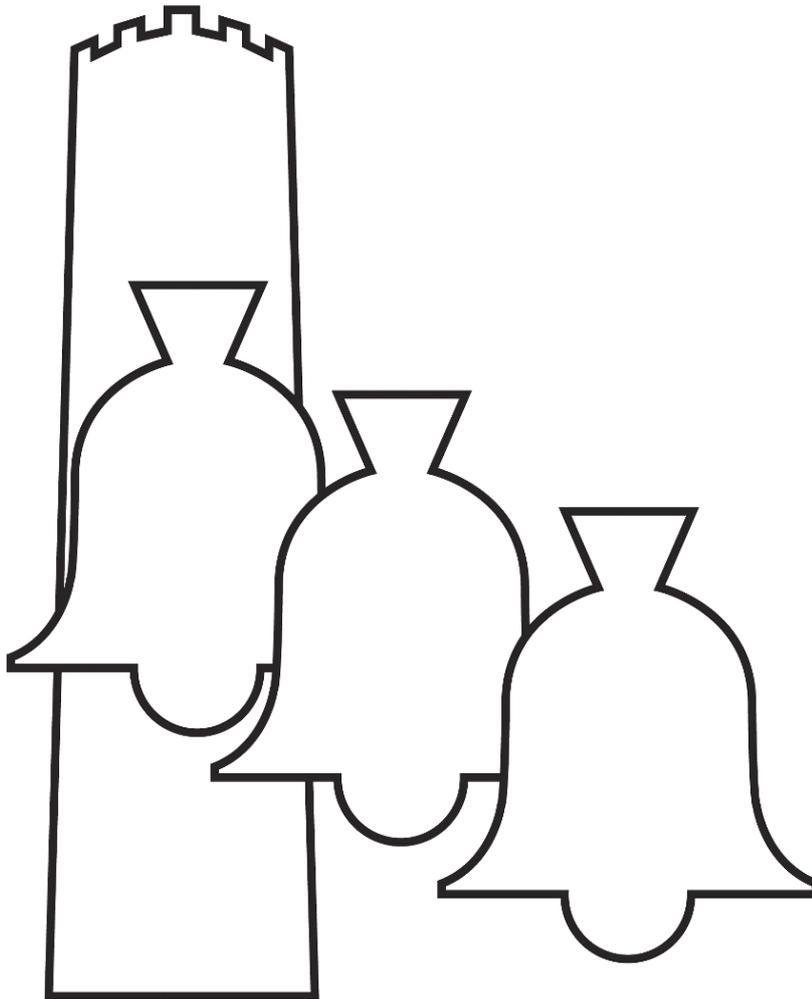
La prochaine excursion campanaire de l'ACW aura lieu le **samedi 11 octobre**. Elle nous fera découvrir le patrimoine horloger exceptionnel de l'ancienne abbaye de Liessies (Avesnois-France), le carillon et l'horloge de la collégiale de Chimay, des horloges redécouvertes dans les clochers des petits villages de la botte du Hainaut ainsi que l'horloge astronomique de Senzeilles, construite par un autodidacte, Lucien Charloteaux.

Le programme détaillé et les modalités pratiques de rendez-vous, etc., seront communiqués dans le prochain Bulletin Campanaire (juillet).

MICHIELS

CLOCHES • CARILLONS • HORLOGES DE TOUR

MAISON FONDEE EN 1860



Korenmarkt 6, 2800 Mechelen
Tel. +32 (0)15 42 12 96 - Fax. +32 (0)15 43 19 12
michielsmechelen@telenet.be

Nettoyage par cryogénie

dans la tour de la cathédrale de Namur

Ph. Slégers



Les équipements campanaires de la tour de la cathédrale Saint-Aubain de Namur ont été nettoyés en automne 2013 par la technique de cryogénie.

La technique (en résumé)

La cryogénie est une technique régulièrement utilisée dans divers secteurs industriels comme l'alimentaire, le médical ou l'industriel. Son application au nettoyage de pièces de toute nature consiste à projeter du dioxyde de carbone (CO₂), sous forme solide, sur les surfaces polluées, afin de les nettoyer. En effet, la glace carbonique projetée sous forme de pellets de glace produit :

- un effet **mécanique**, dû à l'impact de la glace carbonique sur la pollution, qui rend celle-ci fragile et donc cassante ;
- un choc **thermique**, qui va fissurer et faire rétracter la pollution, ce qui va la détacher de la surface nettoyée et la faire tomber sur le sol ;
- un effet **de sublimation**, dû au passage presque instantané du CO₂ sous forme solide à -78,2°C à l'état gazeux \pm 20°C (température ambiante) sans passer par la phase liquide. Le CO₂ prend alors jusqu'à 500 fois son volume et ainsi souffle la pollution, déjà fragilisée, de son support.

L'originalité, ici à Namur, est d'avoir appliqué ce procédé aux cloches et aux appareillages encrassés surtout par du cambouis, ce qui est un souci permanent pour certaines Fabriques d'église. Plusieurs parmi nous se sont attelés à récurer leurs cloches et les appareillages connexes ; ils savent ce que cela signifie comme boulot !

En pratique

Cette technique a comme principal avantage la propreté dans le travail, car les rejets se limitent aux salissures « *solides* » détachées et ensuite ramassées par simple brossage ou aspiration.

Il n'y a donc pas de production de résidus secondaires, comme c'est le cas lors du nettoyage à l'eau, aux solvants, au sable, aux billes, ...

Un autre avantage réside dans la « *douceur* » de la méthode, qui ne maltraite pas les éléments traités (cloches, moutons, charpentes, moteurs, tinteurs, chaînes, ...).

Toutefois il est nécessaire d'installer un compresseur d'air de grande capacité et des tuyaux pour amener le mélange d'air et de glace carbonique à hauteur des ensembles campanaires.

C'est pourquoi il est difficile de fixer un prix standard pour le travail vu qu'un des postes principaux de la facture finale est fonction de la géographie des lieux. Nous connaissons tous certains clochers d'accès facile, mais il y en a d'autres ...

Le maître-choix

Après analyse des avantages et inconvénients de la cryogénie et du sablage, le choix à Saint-Aubain s'est porté sur la cryogénie, car le sablage, outre son agressivité, aurait produit une grande quantité de poussières dans le clocher.

Cette méthode a été appliquée par la société ADDIC de Namur, sous la supervision de la société CAMPA de Tellin, en charge de l'entretien des cloches de volée et du carillon de Saint-Aubain.

Toutes les cloches et les appareillages du campanile de Saint-Aubain sont désormais remis à neuf.

Le résultat est impressionnant : voir photos en p. 15.

Le choc du froid ?

Certains considèrent que le froid est néfaste et que, lors du nettoyage par cryogénie, les cloches subissent un choc par le froid intense auquel sont soumis le bronze et l'ensemble des autres éléments des installations campanaires.

A cela les professionnels répondent :

- que ce « *coup de froid* » n'est en rien comparable à une période de gel intense, qui, lui, agit en profondeur ;
- que le froid n'est projeté que superficiellement sur ces éléments ;
- et qu'il ne dure que quelques secondes.

Il est certain que tout est parfaitement "nickel" après l'opération : l'effet est spectaculaire sur toutes les pièces mécaniques et électromécaniques.

En plus il faut savoir que " *le nettoyage réalisé était principalement axé sur l'installation mécanique et électromécanique du carillon ; les cloches n'ont été nettoyées qu'aux quelques endroits vraiment très salis par la graisse, donc très limités.*"

De manière générale (et donc en quittant le cas particulier décrit ci-dessus), il y a lieu de se rappeler que les faussures ⁽¹⁾ restent les endroits les plus fragiles de cet instrument de musique, car effectivement les moins épais des cloches. En pratique, c'est en effet de là que démarrent pratiquement toujours les micro-fissures (souvent dues à un battant mal réglé) qui ensuite (parfois après des mois !) se transforment en fissures et se prolongent souvent vers le bas. Je considère donc qu'un risque existe, minime il est vrai, mais réel, de naissance de micro-fissures pour peu que le technicien insiste lors de la projection en ces endroits.

Il n'y a pas encore assez d'expériences connues sur des cloches pour se prononcer de manière définitive sur cette technique. D'autres chantiers permettront à cette technique prometteuse de progresser.

Qu'en pensez-vous ?

Le Comité de rédaction apprécierait de recevoir votre avis sur cette technique. N'hésitez pas à adresser vos remarques ou questions en envoyant un courrier électronique à secretariat@campano.be.

Remerciements

Je tiens à remercier tout spécialement Madame A. de Vries de la société ADDIC et Messieurs R. Brilot de la firme Campa et B. Chapelle, membres de l'ACW, pour leurs précieux éclairages dans cette nouvelle technique.

1. Faussure (ou panse) : partie médiane de la cloche, entre le cerveau et la pince, d'où se font entendre la tierce et la quinte.



De haut en bas : électro-tinteur, roue et chaîne d'entraînement, roulement, avant et après nettoyage cryogénique (Photos CAMPA)

Estimation du poids d'une cloche

à partir de son diamètre (suite)

Serge Joris

Bien souvent, le poids d'une cloche n'est pas connu et l'on souhaite pouvoir l'estimer avec bonne approximation.

Dans un article précédent ⁽¹⁾, nous avons décrit une méthode permettant d'y parvenir au moyen de la formule a ci-dessous. Elle fait appel à la connaissance de la tonalité et du diamètre de la cloche :

$$\underline{a} : \quad P = 3 \times F \times D^4$$

où P = poids de la cloche, (kg)

F = fréquence acoustique du 'hum' de la cloche ⁽²⁾, (hertz)

D = diamètre extérieur de la cloche, mesuré à sa base, (m)

Un lecteur nous a aimablement signalé qu'il existe une méthode plus simple encore d'estimer le poids d'une cloche à partir du seul diamètre de la base de celle-ci :

$$\underline{b} : \quad P = 650 \times D^3$$

Restait à démontrer la cohérence entre les deux méthodes (l'une faisant appel au diamètre de la cloche à la quatrième puissance, l'autre à ce même diamètre à la troisième puissance).

La cohérence résulte du fait que la formule a peut également s'écrire :

$$\underline{a}' : \quad P = 3 \times F \times D \times D^3$$

Cette transformation fait apparaître, d'une part, le paramètre $F \times D$, fréquemment utilisé par les campanologues pour caractériser une cloche, et d'autre part, le diamètre de la cloche à la troisième puissance.

1. Voir Bulletin Campanaire 2013/4 - n° 76, p. 6.

2. Le hum (également appelé « octave inférieure ») est une des tonalités émises par la cloche lors de sa frappe. Dans la formule a, cette tonalité est utilisée de préférence à la note au coup ou de la prime (voir définitions dans l'article précité), car sa hauteur est conditionnée par une portion plus importante de la cloche.

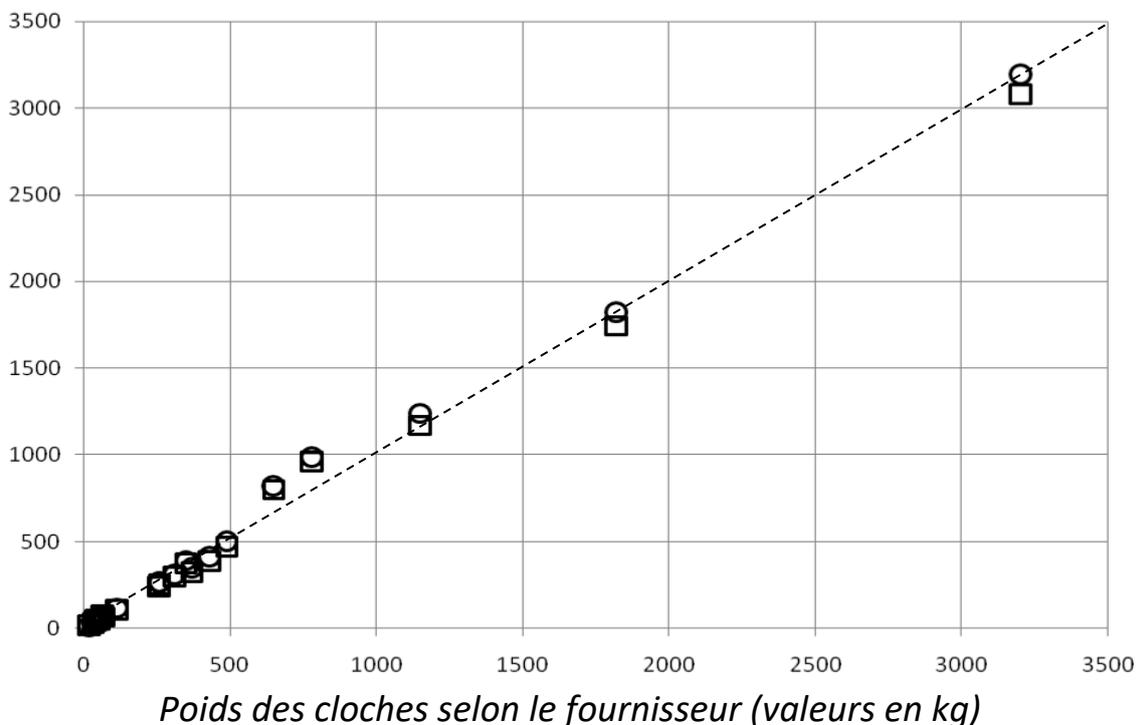
Ainsi qu'évoqué dans l'article précédent, le paramètre $F \times D$ est relativement constant d'une cloche à l'autre lorsqu'on considère une série homogène de cloches (= cloches au profil de même type) d'un diamètre supérieur à $\pm 0,4$ m (c'est-à-dire d'un poids égal ou supérieur à 50 kg). Dans ce cas, le paramètre $F \times D$ est généralement proche de 200 hertz.m. Pour des cloches (de carillon) plus petites, ce paramètre est sensiblement plus élevé en raison de la surépaisseur de leur paroi (il tend par exemple vers des valeurs de l'ordre de 250 hertz.m, voire plus).

En substituant dans la formule \underline{a}' une valeur de 215 hertz.m pour le paramètre $F \times D$, on obtient la formule simplifiée \underline{b}' , qui se rapproche très étroitement de la formule \underline{b} :

$$\underline{b}' : \quad P = 3 \times 215 \times D^3 = 645 \times D^3 = \pm 650 \times D^3$$

Le diagramme ci-après, relatif aux cloches du tableau en page 18, compare les poids communiqués par le fournisseur à ceux calculés par les formules \underline{a} et \underline{b} .

*Poids des cloches selon la formule \underline{a} (= □) ou la formule \underline{b} (= ○)
(valeurs en kg)*



On en conclut que la formule simplifiée \underline{b} convient aussi bien que la formule \underline{a} pour une estimation du poids d'une cloche. La formule \underline{b} présente l'intérêt (par rapport à la formule \underline{a}) de ne pas nécessiter la mesure de tonalité de la cloche concernée.

La valeur du coefficient 650 utilisé dans la formule b est caractéristique de cloches présentant un profil 'lourd' (= importante épaisseur de paroi) et munies de leur couronne d'attache.

Selon André Lehr⁽³⁾, la valeur à utiliser pour ce coefficient est de l'ordre de 580, 615 et 645 pour des cloches à profil respectivement 'léger', 'moyen' et 'lourd' avec couronne d'attache et de l'ordre de 540, 570 et 600 pour des cloches avec ces mêmes profils mais sans couronne d'attache.

Annexe : données de base utilisées pour le graphique en page 17 ⁽⁴⁾

Lieu	Fondeur des cloches	F hertz	D m	F x D hertz.m	Poids réel (5) kg	Poids calculé	
						Formule <u>a</u> kg	Formule <u>b</u> kg
Gembloux Beffroi	Petit & Fritsen	262	0.745	195.2	258	242	269
	id.	349	0.567	197.9	113	108	118
	id.	440	0.471	207.2	70	65	68
	id.	523	0.420	219.7	53	48.8	48.2
	id.	698	0.352	245.7	33	32.1	28.3
	id.	1047	0.270	282.7	18.5	16.7	12.8
Wavre St-Jean- Baptiste	Michiels	147	1.410	207.3	1.820	1.743	1.822
	id.	196	1.080	211.7	650	800	819
	id.	220	0.920	202.4	490	473	506
	id.	233	0.862	200.8	430	386	416
	id.	247	0.814	201.1	370	325	351
	id.	262	0.785	205.7	310	298	314
	id.	277	0.743	205.8	260	253	267
Nivelles Collégiale	Sergeys	123	1.700	209.1	3.200	3.082	3.193
	id.	165	1.240	204.6	1.150	1.170	1.239
	Van Aerschodt	183	1.150	210.5	780	960	989
	id.	244	0.845	206.2	350	373	392
	id.	435	0.490	213.2	65	75	76
	id.	488	0.425	207.4	43	47.8	49.9
	id.	517	0.420	217.1	48	48.3	48.2
	id.	548	0.397	217.6	40	40.8	40.7

3. André Lehr, *Campanologie*, p. 57 et 290, Ed. Koninklijke Beiaardschool Mechelen (1997).

4. Il s'agit des mêmes cloches que celles considérées dans l'article précité.

5. Valeur communiquée par le fondeur de la cloche.

Artisan campanaire



Olivier BAUDRI

Electrification des cloches

Horloges d'édifices

Dépannage

Entretien

Devis gratuits



Tout l'appareillage nécessaire pour le clocher **AU MEILLEUR PRIX**

Rue Léon Charlier 231 - 6927 Tellin

Tel / Fax : 084 / 366.595 - GSM : 0478 / 933.155

<http://www.cloche-et-cadran.be>

L'enseignement du carillon en Europe

1ère partie :

Méthodologie de l'étude et situation en Belgique

Arend van der Toorn ⁽¹⁾

Introduction



M'étant inscrit à l'École Royale de Carillon de Malines, je fus de prime abord intrigué par les différences de durée de formation dans les diverses écoles de carillon. Le cursus complet à Malines comprend en effet normalement 9 ans, alors qu'il n'est que de 6 ans à Amersfoort (Pays-Bas). Y aurait-il une différence de qualité dans les cursus de ces deux écoles ? Les étudiants admis à Amersfoort

seraient-ils triés sur le volet et plus capables que ceux de Malines ? Le fait de suivre les cours à temps plein ou à temps partiel jouerait-il un rôle ? Autant de questions auxquelles les réponses divergeaient selon mes interlocuteurs et qui restaient donc ouvertes.

Neuf ans plus tard, en 2011, lorsqu'il fallut choisir le sujet de mon travail de fin d'études, la question a resurgi et je me suis intéressé, cette fois, à l'apprentissage du carillon dans la zone géographique des anciennes 17 Provinces, le berceau du carillon ⁽²⁾. Il apparut rapidement que la littérature et Internet ne fourniraient que des informations incomplètes sur le sujet et qu'il serait nécessaire d'effectuer des enquêtes sur le terrain. Il apparut également que l'étude devrait considérer à la fois l'enseignement du carillon à des fins professionnelles et l'enseignement destiné aux amateurs ou aux 'pré-professionnels', et ce, non plus seulement sur le territoire des 17 Provinces, mais bien dans toute l'Europe ⁽³⁾.

D'où le titre de la thèse et du présent article.

1. Diplômé de l'École de Carillon de Malines en 2013 .
2. Il s'agit du territoire actuel de la Belgique, des Pays-Bas et du Nord de la France.
3. L'enseignement du carillon hors Europe (par exemple en Amérique du Nord) eut rendu l'étude trop vaste et pourrait faire l'objet d'une étude ultérieure.

Méthodologie de l'étude

Il fut décidé de procéder par l'interview des diverses institutions européennes offrant un enseignement du carillon. A des fins de comparaison, trois questionnaires furent établis et préalablement adressés à ces institutions. Le premier concernait la structure de l'enseignement dans l'établissement en question, le second traitait des exigences de ses examens de carillon et le troisième enquêtait sur ce que les bénéficiaires de cet enseignement en avaient fait dans la pratique.

Au total, plus de 21 interviews furent réalisés, majoritairement sur place avec le responsable de l'enseignement. Celui-ci avait la faculté de fournir des informations dépassant le cadre des questionnaires et était invité à valider le rapport établi après l'interview.

La base de données ainsi établie fut complétée par l'interview de 4 carillonneurs de renom ⁽⁴⁾, impliqués ou non dans l'enseignement du carillon.

Résultats

Les résultats de l'étude ont fait l'objet d'une thèse de plus de 200 pages, structurée en 3 parties : conclusions générales de l'étude, contenu des 4 interviews particuliers et description détaillée de chacune des institutions assurant la formation de carillonneurs ⁽⁵⁾. Le tout abondamment illustré de photos.



Je me limiterai ici aux résultats principaux de l'étude, en me laissant inspirer à la fois par le thème du congrès 2014 de la Fédération Mondiale du Carillon (« *Regard en arrière sur le futur* ») et par l'objectif que Jef Denyn s'était donné lorsque qu'il fonda la première école de carillon en 1922 dans le but d'assurer l'avenir et l'aspect professionnel de l'art du carillon⁽⁶⁾. Denyn s'appliqua à améliorer

4. Arie Abbenes, Twan Bearda, Frank Deleu et Sjoerd Tamminga.

5. Des exemplaires de la version papier ou CD-ROM de cette thèse peuvent être obtenus à coût modique auprès de l'auteur (via secretariat@campano.be).

6. Un projet de mise sur pied de l'école de carillon de Malines fut élaboré en 1913 mais avorta en raison du déclenchement de la Première Guerre mondiale.

les aspects techniques de l'instrument, à développer un style musical se distinguant du passé et permettant de rénover le répertoire pour carillon, et à innover au niveau de l'enseignement du carillon.

La question en 2014 est de savoir si cette aspiration a porté ses fruits. La professionnalisation de l'enseignement et de l'art du carillon a-t-elle progressé au point de garantir l'avenir de l'instrument ? Le passé peut-il nous apprendre quelque chose sur l'avenir ?

Dans la première partie de cet article, nous décrirons de manière systématique l'état de cet enseignement jusque fin 2012/début 2013 en Belgique. Dans la seconde partie, nous décrirons la situation dans les autres pays européens ⁽⁷⁾ et dresserons les conclusions générales de l'étude.

L'enseignement du carillon en Europe

L'École de Carillon de Malines fut, de 1922 à 1953, la seule institution assurant un enseignement du carillon. Ce n'est en effet qu'en 1953 que fut mise sur pied l'École de Carillon des Pays-Bas (*Nederlandse Beiaardschool*). D'autres écoles virent ensuite le jour en Europe : à Douai (France), Løgumkloster (Danemark), Gdansk (Pologne), Saint-Petersbourg (Russie) et, tout récemment, Bourneville (Royaume-Uni). Diverses écoles virent également le jour pour un enseignement du carillon à temps partiel au niveau amateur ou pré-professionnel.

1. Belgique – Flandre

1.1. Enseignement au niveau professionnel

Deux institutions assurent une formation professionnelle au carillon en Flandre : l'une à Malines (Mechelen), l'autre à Louvain (Leuven).

L'École Royale de Carillon Jef Denyn - Institut International pour l'Art du Carillon de Malines (*Koninklijke Beiaardschool Jef Denyn – Internationaal Instituut voor Beiaardkunst*) s'apparente, du point de vue de ses objectifs, à une institution d'enseignement supérieur. Du point de vue statutaire

7. Ainsi qu'indiqué précédemment, l'enseignement du carillon en Amérique du Nord n'est pris en considération ni dans l'étude de base, ni dans cet article. Pendant des décennies (et encore de nos jours), les carillonneurs américains sont venus se former en Europe, avant que des institutions américaines ne prennent le relais de cette formation (majoritairement les Facultés de musique de certaines universités).

toutefois, elle figure dans la catégorie des académies, lesquelles font partie de l'Enseignement des Arts à Temps Partiel (*Deeltijds Kunst Onderwijs (DKO)*), ce qui explique la durée du cursus de 9 ans dans cette institution : c'est en effet la durée normale d'une formation en académie. L'institution a son siège à Malines et possède des sections à Roulers (Roeselare), Peer et Louvain.

Elle assure trois types de formations : type 'professionnel' pour les futurs carillonneurs professionnels, type 'amateur' pour qui souhaite jouer occasionnellement du carillon et/ou en être un auditeur averti, et type 'jeune carillonneur' pour les enfants et adolescents de 8 à 15 ans.



A. VAN DER TOORN

*Siège actuel de l'école
de carillon de Malines*

La formation de type professionnel est vaste : outre la maîtrise de l'instrument, elle comprend la campanologie, l'harmonie, la composition musicale, l'improvisation, les handbells et le chant d'ensemble. Elle est structurée en degré inférieur, degré moyen et degré supérieur, chacun ayant une durée minimale de 3 ans (4 ans pour les enfants dans le degré inférieur).

Les lauréats des 9 années de formation professionnelle peuvent concourir pour l'octroi du Diplôme de carillonneur, décerné avec satisfaction, distinction, grande distinction ou la plus grande distinction ⁽⁸⁾.

8. Bien que reconnu par la Communauté flamande de Belgique (et de manière immanente par la communauté des carillonneurs), ce diplôme n'a pas la valeur juridique d'un diplôme décerné par un établissement d'enseignement supérieur. Telle est en effet la décision de la commission d'accréditation, la Vlaams/Nederlandse Accrediteringscommissie, chargée de déterminer si une formation répond aux critères de l'accord de Bologne de 1999 pour les formations professionnelles et si elle peut figurer dans le Registre Central des Formations d'Enseignement Supérieur. A titre de

Ce diplôme sanctionne la réussite des examens de campanologie et de chant d'ensemble, la présentation de deux travaux d'harmonie et de composition, la réalisation d'un travail de fin d'études sur un sujet campanaire et un concert au carillon de Lierre (Lier) et à celui de Malines. Au programme de ce concert figurent un morceau imposé, disponible environ 2 mois avant l'épreuve, cinq œuvres représentatives du répertoire baroque/classique, romantique, contemporain et jazz, une composition libre ou un arrangement personnel pour carillon, une composition avec thème et variations et, enfin, une improvisation sur un thème donné.

La formation de type 'amateur' dure 3 ans pour le degré inférieur et 6 ans pour le degré moyen. Un certificat d'étude est décerné au terme de ce cursus.

Le nombre d'élèves de l'École de Carillon de Malines varie de 55 à 65 par an. Ils proviennent de Flandre, Wallonie, Allemagne, Australie, Chine, Etats-Unis, France, Pays-Bas, Portugal, Russie, ...

L'**Institut Lemmens** (*Lemmensinstituut*) de Louvain est la seconde institution assurant une formation de carillonneur professionnel en Flandre. Lors de la réforme de l'enseignement supérieur en 1985, cet institut s'est aligné sur la structure baccalauréat/maîtrise. Inscrit dans le Registre Central des Formations d'Enseignement Supérieur, il est reconnu comme tel au niveau international. Son diplôme de fin d'études a valeur juridique ⁽⁹⁾.

L'enseignement est vaste mais différent de celui donné à l'École de Carillon de Malines. Il a pour but de former un musicien 'complet', pour qui le carillon est la branche principale.

Les candidats à cet enseignement doivent être en possession d'un diplôme de l'enseignement secondaire et réussir l'examen d'entrée. Celui-ci comprend un test de leur formation musicale de base, une dictée musicale et l'exécution de 4 œuvres instrumentales/vocales répondant aux exigences du diplôme du degré supérieur de l'enseignement en

comparaison, le diplôme de carillonneur obtenu avec distinction à Malines équivaut au diplôme de master en carillon décerné par la Nederlandse Beiaardschool d'Amersfoort (Pays-Bas).

9. Ce diplôme permet par exemple à son titulaire de donner des cours.

académie de musique du réseau d'Enseignement des Arts à Temps Partiel (DKO).



L'Institut Lemmens, à Louvain

La formation de bachelier s'étale sur 3 ans, la maîtrise sur 2 ans. Chaque année, 1 à 2 élèves de cet institut choisissent le carillon comme branche principale.

1.2. Enseignement au niveau non-professionnel

Un enseignement du carillon au niveau non-professionnel est dispensé dans 5 académies de musique du réseau d'Enseignement des Arts à Temps Partiel (DKO) de Flandre: Borgerhout, Deinze, Lierre, Mol et Ninove (jadis également Gand et Diest).



Cet enseignement est reconnu par la Communauté flamande de Belgique. Il permet de former des carillonneurs au niveau 'amateur' et de les préparer à un éventuel complément de formation à l'Institut Lemmens de Louvain ou même à l'École Royale de Carillon de Malines (bien que, du

point de vue formel, cette dernière appartient également à l'Enseignement des Arts à Temps Partiel).

La formation est structurée en 3 degrés (inférieur, moyen et supérieur), d'une durée de 3 ans chacun. Une option 'jeu d'ensemble' (= carillon à 4 mains ou accompagné d'autres instruments) est offerte dès le niveau moyen. Une option 'instrument' est offerte aux étudiants se destinant à une formation au niveau professionnel.

Le nombre total d'élèves étudiant le carillon dans les académies de musique de Flandre est d'environ 15 par an.

Un nouveau plan est à l'étude pour restructurer ce type de formation en 3 branches : le jeu du carillon, l'accompagnement au carillon et le jeu d'ensemble, chaque académie de musique ayant la faculté d'offrir ces 3 branches. Une commission (*Raamleerplan Beiaardspel*) a été créée pour développer la première de ces branches ; ses conclusions sont attendues en 2014.

2. Belgique – Wallonie

2.1. Enseignement au niveau professionnel

Il n'existe pas pour le moment d'enseignement du carillon au niveau professionnel en Wallonie. Pareil enseignement a existé à Mons ⁽¹⁰⁾, au milieu du siècle dernier, puis à Namur ⁽¹¹⁾.

10. L'École de Carillon de Mons fut créée en 1957 par Géo Clément. Après avoir formé une dizaine de carillonneurs, dont plusieurs diplômés, elle cessa ses activités au décès de son fondateur, en 1968.

11. Suite à la réforme de l'enseignement supérieur en Belgique, une tentative de mise sur pied d'un enseignement du carillon au niveau professionnel eut lieu au milieu des années 1990 à l'Institut Supérieur de Musique et de Pédagogie (IMEP) de Namur, sur la base d'un cursus proposé en 1991 par Edmond De Vos, cofondateur de cette institution et professeur dans celle-ci. Les intéressés avaient le choix entre une formation de 5 ou 7 ans évoluant vers les critères du Décret de Bologne. Cette formation comprenait : l'interprétation de morceaux imposés et de compositions personnelles, les aspects pratiques de la campanologie, visite et analyse de carillons, recherches campanaires suivies de rapport écrit, auditions annuelles au carillon de Namur en présence d'un jury, examen de fin d'études sanctionné par un certificat. Pareil certificat a été décerné à 4 lauréats entre 2001 et 2004. Les cours furent suspendus en 2008 en raison du manque de reconnaissance officielle du diplôme de carillonneur par la Communauté française de Belgique.

2.2. Enseignement au niveau non-professionnel

L'enseignement du carillon au niveau 'amateur' ou 'pré-professionnel' est offert en 3 académies de musique de Wallonie, dans le cadre de l'Enseignement Artistique à Horaire Réduit : Académie de musique d'Ath, Académie Grétry à Liège et Académie La Chantrerie à Soignies. Cet enseignement a été officiellement reconnu en 2009 par la Communauté française de Belgique ⁽¹²⁾. Des cours privés d'initiation au carillon ont également été donnés au carillon de la collégiale St-Jean-l'Évangéliste de Liège.

L'Académie de musique d'Ath héberge depuis 1994 une classe de carillon ne faisant toutefois pas partie structurellement de l'établissement. Le programme des cours, établi par Jean-Claude Molle, titulaire de la classe, est inspiré du programme jadis offert par Géo Clément. Il est structuré en 2 cycles : 5 années de 'formation' et 5 années de 'perfectionnement'. Deux examens ont lieu annuellement : une audition technique sur clavier d'étude (exécution de 2 pièces originales ou arrangements pour carillon) et une audition publique au carillon d'Ath (comprenant une œuvre de Géo Clément, une composition et un arrangement pour carillon).



C. MOLLET

Classe de carillon d'Ath

L'examen final au terme des 10 années d'étude comprend des œuvres de Matthias Vanden Gheyn, de Géo Clément, une œuvre au choix, ainsi qu'une composition ou un arrangement effectué par le candidat. Au cours des 2 cycles, les étudiants se familiarisent avec l'histoire et les aspects techniques des cloches et des carillons, les grands noms dans le domaine

12. Dans le cadre de l'enseignement des instruments « patrimoniaux ».

du carillon, l'écriture et l'interprétation musicale au carillon, le patrimoine campanaire de la région d'Ath, etc. A cet effet et malgré des ressources financières limitées, le titulaire de la classe de carillon a rédigé avec grand soin un manuel de haute qualité nommé '*Cours de Théorie*'. Le nombre d'élèves de cette classe varie de 4 à 6 par an.

L'Académie Grétry de Liège est accessible à tout quiconque souhaite devenir musicien amateur, se préparer à l'enseignement supérieur, ou acquérir une formation artistique durant le cycle secondaire. Elle assure une formation musicale et instrumentale. Chacune de ses sections est structurée en 3 niveaux : 'formation', 'qualification' et 'transition', de contenu différent selon qu'il s'agit d'enfants ou d'adultes. Le niveau 'transition' est de type 'pré-professionnel'.



Académie Grétry de Liège

A. VAN DER TOORN

Compte tenu de la possibilité d'effectuer une année 'préparatoire', la durée de la formation complète dans cette institution varie de 8 à 10 ans. Des examens ont lieu deux fois par an (examen technique en février et examen public en juin).

Un certificat est décerné au terme des années de 'qualification' ; un certificat de fin d'études est décerné au terme du cycle de 'transition'. Mise sur pied en 2008 par Fabrice Renard, la classe de carillon de cette institution accueille chaque année de 2 à 6 élèves.

L'Académie de musique de Soignies ⁽¹³⁾ assure une formation dans le domaine de la musique, des arts de la parole, du théâtre, de la chorégraphie et de l'électroacoustique. L'établissement offre un cycle 'd'éveil', destiné aux enfants de 5 à 7 ans, suivi d'une formation générale et théorique (lecture et analyse musicale, chant, histoire de la musique, etc.), une formation instrumentale et vocale, ainsi que, depuis octobre 2000, une formation (hors quota) au carillon.

13. L'institution occupe les locaux de l'école de chant "La Chantrerie", fondée au début du second millénaire et qui figura pendant plusieurs siècles parmi les écoles de chant les plus réputées d'Europe.

Les élèves de la classe de carillon suivent les cours normaux de l'académie en sus des cours de carillon (n.d.l.r.: donnés par Véronique Lontie). La 'formation' de base au carillon s'étale sur 2 cycles (le premier de 2 à 3 ans, le second de 2 ans), suivis de 2 cycles de 'qualification' (le premier de 2 à 3 ans, le second de 2 ans). La durée totale du cursus est de 10 ans pour les enfants et de 8 ans pour les adultes. Un examen a lieu en janvier (sur clavier d'étude) et en juin (au carillon de la collégiale de Soignies). Le nombre d'élèves varie de 3 à 5 par an.



INTERNET

Soignies : Académie de musique (La Chantrerie)



S. OOSTVEEN

Liège (St-Jean-l'Evangeliste) : professeur et une partie des élèves de la classe d'initiation au carillon en 2012

Des **cours privés d'initiation** au carillon ont été donnés pendant plusieurs années et jusqu'à date très récente (n.d.l.r.: par Jean-Christophe Michallek) au carillon de l'église **Saint-Jean-L'Evangeliste** de Liège. De durée indéterminée et non sanctionnés par des examens, ces cours étaient axés essentiellement sur la pratique de l'instrument. En raison des travaux en cours à la collégiale, ces cours sont momentanément suspendus. Le nombre d'élèves était de 4 à 7 par an.

Traduit du néerlandais par S. Joris



XVIIIe Congrès de la Fédération Mondiale du Carillon

Pré-congrès à Malines, du 25 au 28 juin

Congrès à Anvers, du 29 juin au 2 juillet

Post-congrès à Bruges, du 3 au 6 juillet

Organisé par la Vlaamse Beiaardvereniging (VBV), le XVIIIe Congrès de la Fédération Mondiale du Carillon (FMC) s'articulera comme suit :

Programme

Du 25 au 28 juin : pré-congrès à Malines : 7^e Concours International de carillon Reine Fabiola. Le programme et les modalités pratiques de ce concours figurent en page 34 du présent Bulletin Campanaire.

Du 29 juin au 2 juillet : congrès de la FMC

- **Dimanche 29 juin (Hôtel de ville et cathédrale d'Anvers)**
 - Réunions du Comité exécutif et du Comité des délégués de la FMC
 - Visite de la tour de la cathédrale et de son carillon rénové
 - Ouverture officielle du congrès et Assemblée générale de la FMC, suivie de réception en l'Hôtel de ville
 - Concerts au carillon de la cathédrale
 - Visite de la cathédrale et concert d'orgue
 - Music shop
- **Lundi 30 juin (Vleeshuis Museum d'Anvers)**
 - Conférences campanaires
 - Concerts sur carillon ambulante
 - Concerts au carillon de la cathédrale

- Concerts sur instruments historiques du Vleeshuis Museum
- Music Shop
- **Mardi 1er juillet (Lierre)**
 - Transfert des congressistes par autocar à Lierre
 - Visite de l'église St-Gommaire, de sa tour et de son carillon récemment rénové
 - Conférences campanaires
 - Concerts de carillon
- **Mercredi 2 juillet (Zoo d'Anvers)**
 - Réunions du Comité exécutif et du Comité des délégués de la FMC
 - Conférences campanaires
 - Concerts de carillon
 - Assemblée générale de clôture du congrès et d'ouverture du post-congrès
 - Repas de gala
 - Concert jazz en soirée (centre-ville)

Du 3 au 6 juillet : post-congrès

- **Jeudi 3 juillet (Louvain)**
 - Transfert des congressistes par autocar d'Anvers à Bruges, via Louvain
 - Concerts au carillon de la Bibliothèque universitaire de Louvain
 - Visite de la tour abritant le carillon
 - Visite de l'exposition « Ravage », consacrée au sort du patrimoine artistique et culturel en périodes de conflit
 - Arrivée à Bruges en soirée
- **Vendredi 4 juillet (Nieuport et Ypres)**
 - Transfert des congressistes par autocar à Nieuport et Ypres
 - Concerts au carillon de Nieuport (carillon diachromatique, récemment rénové)
 - Concerts au carillon d'Ypres (récemment rénové)
 - Présentation d'une nouvelle publication consacrée aux carillons commémoratifs de la Grande Guerre
 - Visite du Flanders Fields Museum
 - Participation à la sonnerie du Last Post à 20h

- **Samedi 5 juillet (Bruges)**

- Concerts de carillon par les congressistes en divers endroits de la ville
- Visite du beffroi et de son carillon ; concerts par les congressistes sur celui-ci
- Visite d'une exposition consacrée aux fondeurs Hémony et Dumery, ainsi qu'à de célèbres carillonneurs du 18^e siècle
- Visites guidées de la ville et accès gratuit aux musées de Peintres primitifs flamands
- Réception en la Salle gothique de l'Hôtel de ville
- Tattoo nocturne avec fanfares et carillons

- **Dimanche 6 juillet (Bruges)**

- Concerts par les congressistes sur des carillons mobiles en divers endroits de la ville
- Visite du beffroi et de son carillon ; concerts par les congressistes sur celui-ci
- Visites guidées de la ville et accès gratuit aux musées de Peintres primitifs flamands

Divers : en option :

- **Lundi 7 juillet** : Visite du musée campanaire d'Asten (Pays-Bas). Le transport se fait en autocar (avec arrêts à Anvers et à Bruges lors du retour en fin de journée).
- **Mardi 8 juillet** : Masterclass organisée à Lierre par l'École de Carillon de Malines. Inscriptions à faire parvenir avant le 1er mai à koencosaert@mechelen.be.

Frais de participation

Les frais de participation s'élèvent à **250 €** pour l'entièreté du congrès et du post-congrès. Ils incluent :

- L'accès à l'ensemble des activités figurant au programme du 29 juin au 6 juillet (concerts, conférences, visites, music shop, réceptions, assemblées générales, etc.)
- Tous les repas (sauf les petits-déjeuners) durant la période concernée
- Les transports en autocar vers Lierre, Louvain, Bruges, Nieuport, Ypres et Asten
- L'entrée gratuite à tous les musées d'Anvers et de Bruges

Réductions :

- Il est possible de ne participer qu'à certaines journées du congrès, moyennant des frais de participation de **55 €** par jour
- Les frais de participation à l'ensemble du congrès et du post-congrès sont de **200 €** pour les moins de 26 ans

Subside ACW :

*Tout membre ACW résidant dans l'espace Wallonie-Bruxelles et en ordre de cotisation pour l'année 2013 pourra bénéficier d'un subside ACW de **50 €** pour inscription au congrès ou à une partie de celui-ci (voir ci-dessus). Le subside sera octroyé après présentation de la preuve de l'inscription.*

Inscription et renseignements complémentaires

Le formulaire d'inscription sera disponible sous peu sur le site www.WCF2014.com.

Ce site contient toutes les informations utiles au niveau de l'hébergement, de l'accès aux lieux, etc. Des informations sont également disponibles sur le blog www.facebook.com/WCFCongress2014.

Il est vivement recommandé de faire les réservations d'hôtel le plus tôt possible.



Concours International de Carillon Reine Fabiola

Malines (Mechelen), du 25 au 28 juin 2014

L'École de Carillon de Malines annonce la 7e édition du Concours International de Carillon Reine Fabiola ⁽¹⁾, qui se déroulera du 25 au 28 juin, tenant lieu de pré-congrès au 18e Congrès de la Fédération Mondiale du Carillon (du 25 juin au 6 juillet : voir p. 30).

Ce concours est destiné aux musiciens de tout âge jouissant d'une formation avancée dans la pratique du carillon.

Une épreuve de présélection permettra de désigner les 5 candidats qui seront admis à concourir en finale.

Programme

- **25 et 26 Juin** (à 10.00 h) : **Présélection des candidats**

Les épreuves se déroulent sur le carillon de concert de la cathédrale Saint-Rombaut. Chaque candidat y interprètera :

- le morceau imposé (composé par Frédéric Devreese)
- un prélude de Matthias Vanden Gheyn
- une œuvre choisie par le candidat dans le répertoire qu'il aura préalablement envoyé aux organisateurs

- **27 Juin** (à 13.30 h) : **Première journée de finale**

Chacun des 5 lauréats présélectionnés interprètera au carillon de la cathédrale Saint-Rombaut :

- le morceau imposé (composé par Frédéric Devreese)
- une œuvre de son choix parmi celles du répertoire envoyé
- une œuvre choisie par le jury parmi celles du répertoire envoyé

1. Ce concours est organisé en collaboration avec les autorités communales et l'Association Royale « Tour et Carillon ». Sa première édition eut lieu en 1987.

- **28 Juin** (à 14.00 h) : **Deuxième journée de finale**

Les épreuves se déroulent au Centre Culturel de Malines (Cultuurcentrum), où chaque lauréat jouera, sur le carillon ambulante « *Bronzen piano* » accompagné de l'Orchestre de Chambre de Malines, trois œuvres pour carillon :

- le morceau imposé pour carillon ambulante et cordes (composé par Geert D'hollander)
- une œuvre de son choix parmi celles du répertoire envoyé (œuvre différente de celle du premier jour de finale).
- une œuvre choisie par le jury parmi celles du répertoire envoyé.

Répertoire

Les candidats proposeront aux organisateurs un répertoire de dix œuvres de haute virtuosité : quatre œuvres baroques ou classiques (dont un prélude de Matthias Vanden Gheyn), trois œuvres romantiques composées pour carillon et trois œuvres contemporaines composées pour carillon.

Ce répertoire devra comprendre des œuvres pour carillon lourd ainsi que pour carillon (ambulante) léger. Il sera soumis à l'approbation de la Commission musicale du concours.

Inscription

L'inscription au concours sera effective après réception par le secrétariat du formulaire d'inscription à adresser à beiaardschool@mechelen.be.

Une copie des partitions du répertoire présenté par le candidat sera envoyée à l'adresse :

*Koninklijke Beiaardschool
Bruul 52 bus 5
B 2800 Mechelen
Belgique*

Renseignements complémentaires

Le règlement du concours, les modalités d'inscription, la description des carillons utilisés pour les épreuves, les prix décernés, etc., sont consultables sur le site www.queenfabiolacompetition.be.

Restauration et mise en valeur de l'horloge d'Ellignies-Ste-Anne

Une réalisation exemplaire

Serge Joris

*selon les informations transmises par
Jean-Paul Cousin, Benoît Mathieu et Marc Streel*

C'est par pur hasard que l'horloge monumentale de l'église d'Ellignies-Ste-Anne (Province de Hainaut) fut découverte en 2009 par Jean-Paul Cousin, archiviste du doyenné de Beloeil : tombée dans l'oubli le plus total, cette horloge gisait sur un épais lit de fientes de pigeons sur le sol d'un étage du clocher.

Construite au début des années 1870 sur l'emplacement d'une église du milieu du XVI^e siècle dont la tour fut intégrée au nouvel édifice, cette église est loin d'être banale du point de vue campanaire.

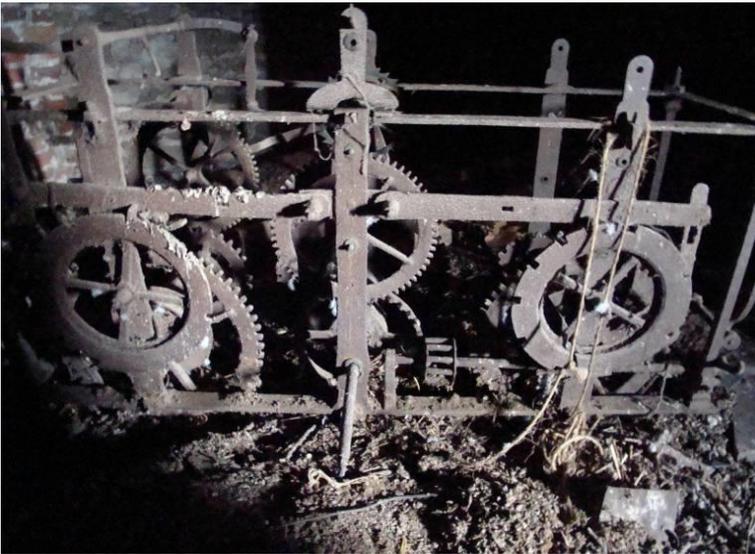
Elle possède en effet :

- une cloche datée 1551, actuellement exposée dans l'église ; il s'agit de la plus ancienne cloche connue à ce jour du fondeur Heinrich von Trier (Henri de Trèves)⁽¹⁾. Son joug, daté de la même époque, est encore visible dans le clocher ; il est actionné par une roue en bois ;
- une cloche Drouot datée 1850 ;
- et, last but not least, l'ancienne horloge monumentale en question, dont la construction remonte probablement au milieu du 18^{ème} siècle.

Une visite du clocher par les spécialistes en horlogerie monumentale de l'ACW⁽²⁾ révéla que ce mécanisme d'horlogerie était relativement complet et digne d'une restauration et d'une mise en valeur éventuelle.

1. Jean-Paul Cousin, « Découverte, à Ellignies-Ste-Anne, de la plus ancienne cloche connue à ce jour du fondeur Heinrich von Trier », dans Le Bulletin Campanaire 2009/1 – n° 57, p. 10.

2. « Excursion campanaire dans le Hainaut », dans Le Bulletin Campanaire 2009/3 – n° 59, p. 30.



J.-L. DEFROMONNT

*L'horloge telle
que découverte par
Jean-Paul Cousin en 2009*

*Inspection de l'horloge lors
de la visite de l'ACW fin 2009*



ACW



B. MATHIEU

*Jean-Paul Cousin et l'horloge démontée,
prête à être embarquée en vue de sa
restauration*

Les caractéristiques de base de ce mécanisme d'horlogerie figurent au tableau ci-après. Il s'agit d'un mécanisme destiné à actionner une sonnerie des heures et une sonnerie des demi-heures, ainsi qu'un cadran à une seule aiguille ⁽³⁾. Deux initiales figurent sur son châssis. Très difficilement lisibles (un B et un C ?), elles n'ont pas encore permis d'en identifier le fabricant.

Données de base (*)

- Fabricant : non connu
- Année de construction : vers 1750
- Type de bâti : cage en fer forgé, clavetée
- Longueur/largeur/hauteur = 120 cm / 40 cm / 80 cm
- Nombre de corps de rouages : 3
- Barillets : en bois
- Échappement : à ancre à recul
- 1 sortie vers cadran extérieur
- Sonneries : des heures sur une première cloche + répétition de l'heure et la demi-heure, sur une autre cloche. Présence d'une roue de compte pour chacune de ces sonneries
- Remontage : manuel
- Autonomie : 1 jour

* = selon la fiche d'inventaire ACW des horloges monumentales de Wallonie

La restauration a été confiée à Benoît Mathieu, horloger-restaurateur, et s'est déroulée selon les étapes suivantes :

- démontage complet de l'horloge en vue de son transport vers l'atelier de restauration en banlieue namuroise [photo]
- nettoyage à la brosse métallique des divers éléments de l'horloge, suivi de l'application d'un vernis protecteur
- repolissage des axes de pivotement des engrenages, ainsi que des ancres du mécanisme d'échappement⁽⁴⁾

3. Les tours actuelles de l'église d'Ellignies-Ste-Anne sont toutefois dépourvues de cadran.

4. Pour le vocabulaire horloger utilisé dans cet article, voir « *Le secret du tic-tac* » dans Le Bulletin Campanaire 2011/3 – n° 67, p. 28.

- réfection des coussinets de fixation des axes
- réfection des pièces manquantes (bâti en bois pour le support de l'horloge, balancier, poids, manivelle, volant de freinage d'un des deux mécanismes de sonnerie)
- remontage et réglage du mouvement puis des mécanismes de sonnerie.

L'horloge trône désormais dans la nef de l'église d'Ellignies-Ste-Anne, où elle fit l'objet, le 15 septembre 2013, d'une cérémonie de bénédiction officielle par le doyen Christian Croquet en présence de la Fabrique d'église et de l'Échevine de la Culture, Lise Amorison.



C. MOLLET

L'horloge restaurée

J.-C. MICHALLEK

Benoît Mathieu expliquant le fonctionnement de l'horloge exposée dans la nef de l'église

J.-C. MICHALLEK

Le public lors de la bénédiction de l'horloge

Elle rejoint ainsi la liste des horloges monumentales rendues 'visibles' au grand public, dans leur édifice d'origine.

Bravo et merci à Jean-Paul Cousin et à Benoît Mathieu pour cette très belle réalisation qui a valeur d'exemple.

Potins Campanaires

Wallonie :

Le moins que l'on puisse dire c'est qu'il y a de l'émulation dans les clochers et beffrois de Wallonie :

- **Liège : Bientôt un 3^e carillon de concert en 'Cité ardente'**

Au terme d'un long dossier administratif, l'adjudication et le planning des travaux de restauration du patrimoine campanaire de la collégiale St-Barthélemy viennent d'être finalisés. Ils concernent l'installation d'un nouveau clavier de carillon, son raccordement aux 47 cloches Matthias Vanden Gheyn et autres (dont 3 nouvelles grandes cloches fabriquées dans le cadre de ce projet) et l'installation d'un nouveau dispositif de fonctionnement automatique du carillon. Un instrument de qualité, muet depuis des décennies, revivra ainsi sous peu. En parallèle se déroulera la restauration de l'ancien clavier, de l'horloge monumentale ainsi que du tambour programmable actionnant jadis les ritournelles automatiques de l'instrument.

- **Dinant : Un carillon pour la collégiale Notre-Dame**

L'installation d'un carillon dans la tour de la collégiale est l'un des gestes par lesquels la Ville de Dinant a souhaité commémorer le 100^e anniversaire des souffrances qu'elle a endurées lors du déclenchement de la Première Guerre mondiale. L'acquisition de ce carillon (originaire des Pays-Bas, 4 octaves, 50 cloches d'un poids total proche de 3 t) a été possible grâce à une souscription publique. Le concert inaugural aura lieu le 29 juin à 16h30 dans la collégiale, où le carillon restera exposé jusqu'à mi-septembre avant son installation dans la tour de l'édifice. L'instrument sera béni le 23 août, jour anniversaire du massacre de centaines de civils par l'envahisseur en 1914. Un concert de carillon aura lieu dans la collégiale à cette occasion (ainsi que tous les dimanches d'été à 16h30). Fabrice Renard (natif de Dinant, professeur à l'académie de musique de cette ville) a été nommé titulaire de ce carillon et donnera les concerts en question.

- **Floreffe : Le carillon de l'abbaye fonctionne à nouveau**

Muet depuis de nombreuses années, le carillon de l'abbaye de Floreffe (20 cloches du fondeur Michiels Jr, datées 1939) a été récemment

remis en service automatique. Il reste à espérer le raccordement de cet instrument à son clavier manuel (actuellement hors d'usage) et son extension éventuelle.

- **Virton : Installation de deux nouveaux petits carillons**

Tant l'église décanale de Virton que celle de l'entité voisine de Saint-Mard seront dotées chacune, d'ici à l'été, d'un petit carillon automatique de 10 cloches.

- **Mons : Lancement des travaux d'aménagement intérieur du beffroi**

Le lancement des travaux d'aménagement intérieur et des abords du beffroi a été annoncé par conférence de presse. Ils s'inscrivent dans le cadre de '*Mons 2015 Capitale européenne de la Culture*' et font suite à la longue période de rénovation de l'extérieur de ce beffroi baroque figurant sur la liste UNESCO du patrimoine mondial.

- **Strépy : Une initiative originale à l'occasion des 400 ans du clocher**

À l'occasion du 400^e anniversaire de son clocher, la Fabrique d'église St-Martin de Strépy a fait restaurer à l'identique le mécanisme de mise en volée manuelle de sa cloche datée 1804, à roue en bois, et a installé une caméra à proximité de celle-ci. Elle permet aux visiteurs de visionner le mouvement de la cloche sur un écran disposé au rez-de-chaussée près de l'endroit d'où elle est mise en branle manuellement.

Flandre :

- **Louvain (Leuven): Succès de foule lors du *Carillon Cantus***

3.500 étudiants étaient massés le 3 avril sur la place de la Bibliothèque Universitaire pour participer à la 5^e édition du « *Carillon Cantus* », événement au cours duquel le carillon de cet édifice et un ensemble de cuivres accompagnent les chants estudiantins.

- **Malines (Mechelen): Pétition en vue de doter à nouveau la cathédrale St-Rombaut de cadrans d'horloge**

Avec leurs 12 mètres de diamètre, les anciens cadrans d'horloge de la tour St-Rombaut de Malines avaient la particularité d'être les plus grands au monde. Démontés il y a quelques décennies et disparus depuis, une pétition a été lancée afin de récolter les 8.000 signatures nécessaires à l'organisation d'un referendum communal en faveur de la réinstallation de cadrans identiques aux anciens. Cette pétition a déjà recueilli plus de 11.000 signatures à ce jour.

Hors Belgique :

- **Pays-Bas : Fusion des fonderies Royal Eijsbouts et Petit & Fritsen**

Un communiqué de presse a annoncé la fusion des deux principales fonderies de cloches des Pays-Bas, avec effet au 1^{er} mai. Toutes les activités et une partie du personnel de la firme Petit & Fritsen seront transférées d'Aarle Rixtel aux ateliers de Eijsbouts à Asten.

Les spécificités techniques de Petit & Fritsen seront toutefois maintenues pour les clients qui le souhaitent.

En joignant leurs forces, les responsables de ces deux firmes ont souhaité entre autres renforcer la position des Pays-Bas sur l'échiquier campanaire mondial.

- **Allemagne : Passau : Fin des activités de fonte de cloches de la firme Perner**

En raison de la chute de la demande de nouvelles cloches, la firme Perner a mis fin à ses activités de fonte de cloches au second semestre 2013. Elle se consacre désormais uniquement à des activités d'entretien d'installations campanaires.

En 2012, cette firme avait encore pu fabriquer une centaine de cloches.

- **France : Paris : Restauration de l'horloge monumentale du Grand Palais**

Le site www.pretre-et-fils.fr/restauration-de-lhorloge-du-grand-palais-a-paris/ présente un reportage particulièrement intéressant sur les travaux de restauration et d'automatisation de l'horloge « *Heures du monde* » par l'entreprise Prêtre & Fils. L'horloge trône à nouveau sur le grand balcon du Grand Palais.

- **Portugal : Financement accordé pour la construction du carillon ambulant LVSITANVS**

Le Centre portugais de Campanologie et d'Organologie (CICO), promoteur du projet de construction d'un carillon ambulant de 63 cloches (d'un poids total de 7 tonnes), a reçu notification du financement du projet par un organisme proche de la Communauté Européenne.

L'octroi du subside est conditionné à la construction de l'instrument d'ici à fin 2014.

La revue des revues

Les revues sont classées ci-dessous par ordre alphabétique. Des informations complémentaires sur leur contenu peuvent être obtenues au tél. 32-(0)81/61.09.68

CLOCHES ET CARILLONS

- **Campanae Lovanienses (Louvain), 26e année, n° 4 – décembre 2013**
 Réflexions sur diverses œuvres musicales portant pour titre *Le Carillonneur (ou Le Carillon) de Bruges* – Archives du Brabant Flamand relatives à un contrat de coulée de cloches daté 1653 – Compendium des expositions campanaires ayant eu lieu en Belgique entre 1841 et 2013 – In memoriam Jan Roegiers, cofondateur de l'association et acteur de premier plan du projet de restauration du carillon de la Bibliothèque Universitaire – La vie de l'association.
- **Carillon News (Guild of Carillonneurs in North America, GCNA), n° 91 – avril 2014**
 Le programme du congrès 2014 de la GCNA à Denver (CO) – Nouvelles de l'American Carillon School, présidée par C. van Uift – Nouvelles des sections régionales de l'association – Compte-rendu de visite par Margo Halsted de carillons en Angleterre, Lituanie et Russie – Programme des concerts de carillon 2014 en Amérique du Nord.
- **Clocke Roeland (Les Amis du Carillon de Gand), 18e année, n° 1, janvier-février-mars 2014**
 Programme de l'excursion prochaine de l'association à Liège – La visite à Gand de l'association des Amis du Carillon d'Utrecht (Pays-Bas) – Histoire et caractéristiques des cloches de l'église St-Nicolas de Gand – *L'abc* du beffroi et du carillon de Gand : la dynastie des fondeurs Hemony (suite).
- **Klok en Klepel (Nederlandse Klokkenspel-Vereniging, NKV), n° 120 – décembre 2013-mars 2014**
 Jan Albert de Grave et le mystère des 37 cloches destinées au carillon de Berlin au début du 18^e siècle – Documents campanaires inédits découverts dans les archives de Sluis – La machine à carillonner de la Waagtoren d'Alkmaar – Actualités campanaires de diverses villes des

Pays-Bas : échos du symposium du 8 novembre 2013 à Amersfoort consacré aux cloches de volée, voyage des Amis du Carillon d'Utrecht à la découverte de patrimoine campanaire du Royaume-Uni, dictée musicale au carillon d'Amersfoort fin 2013, etc.

Supplément musical : « *Nabucco Potpourri* », de Giuseppe Verdi, arr. pour carillon par A. Abbenes selon schémas et enregistrement de S. Tanninga.

- **L'Organiste (Union Wallonne des Organistes, UWO), n° 180 – oct.-nov.-déc. 2013**

In memoriam Jacques Maassen (Pays-Bas).

Supplément musical : « *Deux interludes dansants* », de Félix Snyers.

- **Magazine (Vlaamse Beiaardvereniging, VBV), 19e année, n°4 – oct.-nov.-déc. 2013**

Histoire et caractéristiques du patrimoine campanaire de l'église St-Germain de Tirlemont (Tienen) – Évolution des lames de métal, de simples générateurs de son vers des instruments de musique à part entière – Histoire du patrimoine campanaire de l'Abbaye Ten Duinen de Bruges et espoir de réinstallation d'un carillon dans son campanile – Le carillon mobile « *Piano de bronze* » de Koen Van Assche et Anna Maria Reverté.

- **Patrimoine Campanaire (Société Française de Campanologie, SFC), n° 75 – janvier-avril 2014**

Actualités campanaires de France et d'ailleurs – La vie de l'association (dont l'état d'avancement de l'inventaire campanaire de France) – Courrier des lecteurs – Nouvelles acquisitions de la bibliothèque SFC.

Supplément : « La fonderie de cloches à Villedieu » (document de 24 pages au format A5).

HORLOGERIE MONUMENTALE

- **Het Torenuurwerk (Stichting tot Behoud van het Torenuurwerk, NL), n° 120 – décembre 2013**

Restauration de l'horloge monumentale de l'église St-Nicolas à Monnickendam – L'horloge historique (1723) de l'église de Bergeijk – Les diverses horloges monumentales de l'entité d'Heemstede – Participation au symposium du 8 novembre 2013 (Amersfoort) consacré aux cloches de volée.

Agenda

Cette rubrique regroupe les informations parvenues à la rédaction du Bulletin Campanaire à fin mars 2014.

Formations - Congrès - Concours - Événements

- **26 avril : Wavre : Soirée en l'honneur de feu Christian Boon**

Organisée par le Comité du Carillon de Wavre en collaboration avec le Syndicat d'Initiative et la Fabrique d'église, une soirée d'hommage aura lieu à partir de 19h30 en l'église St-Jean-Baptiste pour honorer la mémoire du regretté Christian Boon, carillonneur local décédé il y a un peu plus d'un an. Cette soirée sera ponctuée de témoignages photos et vidéos sur son parcours campanaire, ainsi que de morceaux de variétés joués au carillon de Wavre par des amis carillonneurs belges et internationaux (retransmission vidéo en direct dans l'église).

Renseignements : Audrey Dye (0487.414083 ou audreyaucarillon@gmail.com).

- **17 mai : St-Amand-les-Eaux (France) : Concours international pour jeunes carillonneurs**

Le concours aura lieu au carillon de la Tour Abbatiale et s'adresse aux étudiants en carillon. Ils seront répartis en 3 catégories : moins de 13 ans, 13-17 ans et plus de 18 ans. Chaque candidat disposera, selon sa catégorie, d'un temps imparti pendant lequel il devra interpréter une œuvre imposée et un programme libre. Les inscriptions seront clôturées au 1^{er} mai. Le formulaire d'inscription peut être téléchargé à l'adresse :

www.saint-amand-les-eaux.fr/fr/carillonades-saintamandleseaux-2014.htm

Renseignements :

cmierral@saint-amand-les-eaux.fr ou charles.dairay@wanadoo.fr

- **Du 28 au 30 mai : Région parisienne (France) : Session de formation pour les chargés d'inventaire campanaire**

Mise sur pied par la Société Française de Campanologie (SFC) dans le cadre de la certification de compétences pour les chargés d'inventaire campanaire, cette formation sera donnée par Régis Singer (expert campanaire), assisté d'Eric Sutter (président de la SFC). Elle se déroulera dans les locaux et le clocher de l'église St-Gilles de Bourg-la-

Reine et inclura la visite de l'ensemble campanaire de la Tour Clovis (5^e arrondissement). Le nombre de participants est limité à 12.

Renseignements et inscription : campanologie@free.fr

- **Du 10 au 12 juin : Amay (Huy) : Stage de formation campanaire**

Organisé par l'Institut du Patrimoine Wallon (IPW) en collaboration avec l'ACW, ce stage permettra d'approcher le patrimoine campanaire, son vocabulaire et sa technicité à travers une journée de théorie campanaire consacrée aux cloches, carillons et horloges monumentales, suivie de deux journées de visites didactiques sur site (Haneffe, Huy et Jehay).

Le programme détaillé et les modalités pratiques de ce stage figurent en page 4 du présent Bulletin Campanaire.

- **Du 25 au 28 juin : Malines : 7^e édition du Concours International de Carillon Reine Fabiola**

Les 5 lauréats des épreuves éliminatoires (qui auront lieu les 25 et 26 juin) seront admis à concourir en finale les 27 et 28 juin. Les modalités pratiques de ce concours figurent en page 35.

- **Le 28 juin : Tourcoing (France) : 11^e Examen national d'interprétation au carillon, organisé par la Guilde des Carillonneurs de France (GCF)**

Ouvert à tout carillonneur, Français et étranger, élève ou non d'une école ou d'un conservatoire de musique, cet examen se déroulera au carillon de l'église Saint-Christophe de Tourcoing. Les inscriptions doivent être envoyées d'ici à fin avril.

Renseignements et formulaire d'inscription : www.carillonneurs.fr ou J.-P. Vittot - 406 Chemin du Pré Quenard - F 73800 Myans - France - e-mail : jpvitot@orange.fr.

- **Du 29 juin au 6 juillet : Anvers et Bruges : 18^e Congrès de la Fédération Mondiale du Carillon (FMC)**

Le prochain congrès de la FMC se déroulera à Anvers et Bruges, avec excursions à Lierre, Louvain, Ypres et Nieuport. Le programme et les modalités pratiques de cet événement figurent en page 30, ainsi qu'à l'adresse www.WCF2014.com.

- **Les 20 et 21 juillet : Tellin : Coulée de cloches en public**

Il s'agira de la première coulée de cloches réalisée par l'association Tellin-Fonderie, mise sur pied l'an dernier. La possibilité est offerte à cette occasion d'acquérir une véritable cloche personnalisée.

Les cloches, à commander avant le 12 juin, seront coulées et démoulées sur place par le fondeur Voegelé (Strasbourg) dans le cadre de la traditionnelle fête organisée par Promo-Tellin à l'occasion de la Fête Nationale. Elles seront mises à la disposition de leurs propriétaires en septembre. Le bon de commande des cloches peut être téléchargé via l'onglet 'Coulée de cloches' du site www.promo-tellin.be.

Renseignements : tellin.fonderie@gmail.com et tél : 084/388704 ou 0478/933155.

- **11 octobre** : **Excursion campanaire de l'ACW**

L'excursion sera l'occasion de découvrir du patrimoine campanaire dans l'Avesnois (Liessies, France) ainsi que dans la botte du Hainaut (Chimay, Senzeilles, etc.) : voir page 10. De plus amples informations à ce sujet seront communiquées dans le prochain Bulletin campanaire.

Concerts et festivals de carillon dans l'espace Wallonie-Bruxelles

Aux concerts annoncés ci-dessous (villes classées par ordre alphabétique) s'ajoutent les auditions régulières des carillons figurant en page 50.

- **Ath** : **Festival de carillon au carillon de l'église St-Julien**

Les concerts ont lieu le samedi à 16h30 :

- 7 juin : Patrice Poliart (Soignies, Mons, Enghien)
- 14 juin : Arend van der Toorn (Diplômé de Malines)
- 21 juin : Pascaline Flamme (Tournai, Mons)
- 28 juin : Bernard Michel (St-Amand-les-Eaux, France)
- 2 août : Marc Van Bets (Malines)
- 9 août : Charles Dairay (Mons, Deinze, Marseille, Orchies et St-Amand-les-Eaux, FR)
- 16 août : Chantal Mollet (Classe de carillon d'Ath)
- 23 août (à 17h40) : Jean-Claude Molle (Ath), en conclusion du combat de David et Goliath (Ducasse d'Ath)
- 30 août : Alfred Lesecq (Hondschoote, Cappelle-la-Grande et Dunkerque, FR)
- 6 sept. : Tom Van Peer (Lokeren)
- 8 sept. : Classe de carillon d'Ath

Lieu d'écoute conseillé : cour du Musée des Géants.

Renseignements : Tél.: 068-454537.

- **Bruxelles : Concerts au carillon du Parlement**

Les concerts ont lieu de 12h30 à 13h15 aux dates suivantes : (les concertistes du nord du pays qui assureront les concerts des 8 mai, 21 juin et 11 juillet sont en cours de désignation)

- 8 mai : *à l'occasion de la Fête de l'Iris*
- 9 mai : Pascaline Flamme (Tournai, Mons), *à l'occasion de la Journée de l'Europe*
- 21 juin : *à l'occasion de la Fête de la musique*
- 11 juillet : *à l'occasion de la Fête de la Communauté flamande de Belgique*
- 21 juillet : Audrey Dye (Wavre), *l'occasion de la Fête nationale*
- 27 sept. : Charles Dairey (Mons, Deinze, Marseille, Orchies et St-Amand-les-Eaux, FR), *à l'occasion de la Fête de la Communauté française de Belgique*
- 8 oct. : Frank Deleu (Bruges, Damme) *à l'occasion de la Rentrée parlementaire*
- 15 nov. : Marie-Madeleine Crickboom (Verviers), *à l'occasion de la Fête du Roi et de la Fête de la Communauté germanophone de Belgique*

Lieu d'écoute conseillé : esplanade au croisement de la rue de la Presse et de la rue de Louvain.

Renseignements : Tél.: 02-5017249.

- **Dinant : Premières auditions du carillon de la collégiale Notre-Dame**

Le carillon sera initialement exposé dans la collégiale. Des concerts y seront donnés comme suit par Fabrice Renard, titulaire de l'instrument (voir p. 40) ; ces concerts ont lieu à 16h30 :

- 29 juin : concert inaugural, à l'occasion de la Fête de la Musique
- 23 août : concert à l'occasion de la bénédiction de l'instrument et de la commémoration du massacre de civils perpétré à Dinant en août 1914
- tous les dimanches du 6 juillet au 14 septembre

Renseignements : Tél. : 0476-260687.

- **Liège : Concert de carillon à la cathédrale St-Paul**

Un concert: « *Spécial Beatles* " sera donné par Fabrice Renard (titulaire) le samedi 25 août à 15h.

Lieu d'écoute conseillé : cloître de la cathédrale.

Renseignements : Tél.: 0476-260687.

- **Mons : Carillon du beffroi**

Cette année, en raison des importants travaux d'aménagement intérieur du beffroi (voir p. 41), le carillon de Mons ne sera utilisé en concert que pendant les festivités du Doudou (14 et 15 juin).

- **Nivelles : Festival de carillon à la collégiale Ste-Gertrude**

Le dimanche à 16h00 :

- 6 juillet : Patrice Nimal (Avesnes-sur-Helpe, France)
- 13 juillet : Robert Ferrière (Nivelles)
- 20 juillet : Thierry Bouillet (Namur, Tournai)
- 27 juillet : Audrey Dye (Wavre, Mons)
- 3 août : Pascaline Flamme (Tournai, Mons)
- 10 août : Frédéric Dupont (Nivelles)
- 17 août : Gerald Martindale (Toronto, Canada)
- 24 août : Marie-Madeleine Crickboom, Claire Froidebise et Nadine Govers (Région liégeoise)
- 31 août : Koen Cosaert (Harelbeke, Izegem, Courtrai, Roeselare)

Lieu d'écoute conseillé : cloître de la collégiale.

Renseignements : Tél.: 067-215413 (Office du Tourisme).

- **Tournai : Carillon du beffroi**

Outre les dimanches et jours de fête, des concerts de carillon auront lieu (à 20h) les jeudi 26, vendredi 27 (Charles Dairay) et samedi 28 juin.

Adrian Gebruers (Irlande) sera le concertiste le dimanche 17 août (15h30).

- **Verviers : Concerts au carillon de Notre-Dame des Récollets**

La 8^e édition des « Dimanches d'Automne » aura lieu aux dates suivantes :

- 21 septembre, à l'occasion des Fêtes Septennales à Notre-Dame des Récollets
- 28 septembre
- 5 octobre

Plus de détails à ce sujet dans le prochain Bulletin Campanaire.

Renseignements : Tél.: 087-337830.

oOo

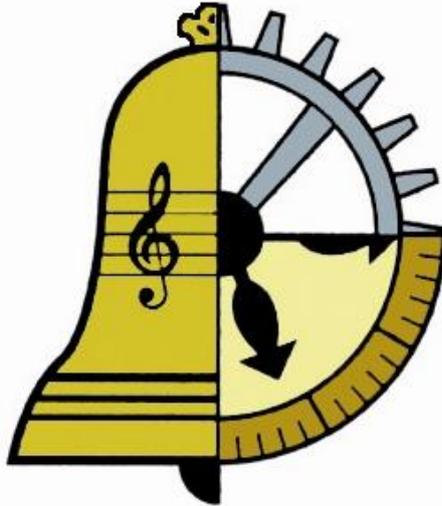
AUDITIONS DES CARILLONS DE WALLONIE ET DE BRUXELLES

Auditions à horaire régulier :

- **Ath** (église St-Julien) : le samedi à 15h30 : J.-Cl. Molle. Voir aussi p. 47.
- **Bruxelles** (cathédrale St-Michel) : les dimanches d'été à 14h : carillonneurs invités.
- **Enghien** (église St-Nicolas) : le dimanche à 15h30, du 13 avril au 29 juin (sauf le 7 juin) : Patrice Poliart.
- **Florenville** (église de l'Assomption) : chaque premier mercredi du mois à 10h, de Pâques à la Toussaint : B. Goffette.
- **Gembloux** (beffroi) : le vendredi à 11h30 : S. Joris.
- **La Louvière** (église St-Joseph) : le samedi de mai à septembre, à 11h30 et tous les dimanches de l'année à 12h : C. Desantoine.
- **Liège** (cathédrale St-Paul) : le mercredi à 12h30, d'avril à septembre : F. Renard (thème de l'année : l'Angleterre : chaque audition commencera et se terminera par une mélodie anglaise). Voir aussi p. 49.
- **Mons** (beffroi) : voir p. 49.
- **Namur** (cathédrale St-Aubain) : le samedi à 10h, de Pâques à septembre : Th. Bouillet.
- **Nivelles** (collégiale Ste-Gertrude) : le samedi entre 10h et 12h, de Pâques à fin septembre : R. Ferrière, Fr. Dupont. Voir aussi p. 49.
- **Soignies** (collégiale St-Vincent) : le mardi à 11h, le vendredi à 14h, le samedi à 15h et le dimanche à 14h : P. Poliart, Fr. Berte et M.-Chr. Delmoitiez se partagent ces auditions en fonction de leurs disponibilités.
- **Tournai** (beffroi) : les dimanches et jours de fête à 15h30 : Pascaline Flamme, Thierry Bouillet, François Clément ou carillonneur invité. Voir aussi p. 49.
- **Verviers** (église N.-D. des Récollets) : le 4ème vendredi du mois, à 16h : M.-M. Crickboom. Voir aussi p. 49.
- **Wavre** (église St-Jean-Baptiste) : le mercredi et le samedi à 11h : A. Dye.

Auditions occasionnelles :

- **Braine-le-Comte** (église St-Géry).
- **Bruxelles** (carillon du Parlement) : carillonneurs invités. Voir p. 48.
- **Chimay** (collégiale Saints-Pierre-et-Paul) : Jean-Paul Rouwez.
- **Dinant** : (collégiale Notre-Dame) : Fabrice Renard (voir p. 40 et 48).
- **Huy** (collégiale Notre-Dame) : G. Bernard.
- **Liège** (église St-Jean-l'Evangeliste) : J.-Chr. Michallek.
- **Malmedy** (cathédrale Saints-Pierre-Paul-et-Quirin).
- **Thuin** (beffroi) : Ph. Cuisenaire.



Délai pour le prochain Bulletin Campanaire

Nous vous invitons à nous faire parvenir **avant le 15 juin** les informations que vous souhaiteriez communiquer dans les rubriques ***Agenda, Potins Campanaires, Courrier des lecteurs*** ou autres du prochain Bulletin Campanaire.

TARIFS PUBLICITAIRES

Pour publication dans 4 numéros consécutifs du Bulletin Campanaire :

- Pleine page de couverture (en couleurs) = 320,00 €/an
- Pleine page (en noir et blanc) dans le Bulletin Campanaire = 100,00 €/an
- Demi page (en noir et blanc) dans le Bulletin Campanaire = 50,00 €/an

Anciens numéros du Bulletin Campanaire

La liste des articles parus à ce jour dans le Bulletin Campanaire est régulièrement mise à jour sur le site Internet de l'association.

Les personnes souhaitant compléter leur collection de Bulletins Campanaires sont priées de contacter le secrétariat de l'ACW. Coût (hors frais d'expédition) = **2,00 €** par numéro.

CAMPA



- *Electrification*
- *Automatisation*
- *Bâtis, montures de suspensions*
- *Horloges de tours*
- *Montage, restauration et entretien d'installations en tous genres*
- *Soudure de cloche fêlée avec garantie*
- *Expertises et devis gratuits*



**Une gamme complète dont
tous les clochers rêvent**



**Rapport QUALITE/Prix
imbattable**

**Made in Belgium,
Mondialement exporté**

Mont du Carillon 39 – B-6927 TELLIN

Tél.: ++ 32-(0)84 – 36.70.32 - Fax: ++ 32-(0)84-36.66.59

E-mail: info@campatellin.be

www.campatellin.be



Le Bulletin Campanaire est publié grâce au concours de
l'Institut du Patrimoine wallon (IPW)